

Vi invio la traduzione che vorrei mandare all'Effa dopo le vostre correzioni.

A presto.

Sergio

14 novembre 2013

# Federazione europea delle associazioni dei maniscalchi

## Il maniscalco europeo del 21° secolo

Versione finale approvata degli standard del maniscalco europeo del 21° secolo

(AGM Saumur 15/11/2008 emendata nel giugno 2012)

1 qualifica

2 moduli

3 criteri di esecuzione

4 standard di base

5 conoscenze richieste

### IL MANISCALCO EUROPEO DEL 21° SECOLO

#### *Qualifica*

La qualifica si basa sull'abilità, la conoscenza e l'atteggiamento richieste per praticare la professione

#### *Unità*

Le unità costituiscono le differenti parti della qualifica

#### *Criteri di esecuzione*

I criteri di esecuzione descrivono le azioni che la persona deve realmente eseguire.

### **Qualifica**

Le norme di base per la qualifica di maniscalco europeo

### **Moduli**

#### **A. Conoscenza degli equidi**

#### **B. Valutare i bisogni di cure per il piede equino**

- C. Manutenzione degli attrezzi**
- D. Produrre e modificare i ferri**
- E. Il pareggio e la ferratura del piede equino**
- F. Salute e sicurezza e garanzie**

## **A. Conoscenza del cavallo**

Criteri di esecuzione

Lo studente deve essere in grado di:

- 1 identificare correttamente l'equino che deve essere spostato e spostarlo con attenzione utilizzando un metodo appropriato
- 2 approcciarsi e controllare l'equino in modo da eliminare stress e allarme in qualsiasi momento il cavallo venga maneggiato
- 3 valutare l'andatura del cavallo in funzione della sua conformazione
- 4 utilizzare correttamente l'equipaggiamento appropriato alla situazione, al cavallo e al suo temperamento
- 5 adottare metodi di lavoro che promuovano buona etica professionale e corrispondano a legislazione e norme professionali.

## **B. Valutare le necessità di cura del piede equino**

Criteri di esecuzione

Lo studente deve essere in grado di:

1. Discutere della condizione del cavallo e spiegare i bisogni di pareggio e ferratura alla persona incaricata del cavallo
2. Pulire i piedi esaminarli e valutare con accuratezza la loro condizione.
3. Proporre un piano di cura del piede pareggio e ferratura che tenga in considerazione tutti i bisogni del cavallo
4. Concordare o meno con la persona incaricata del cavallo il piano proposto di cura del piede, del pareggio e della ferratura successivamente all' esame del piede e nuovamente dopo pareggio e ferratura.

5. Avvisare la persona incaricata dell' equino di ogni variazione dal piano solito di cura del piede e consultare il veterinario quando le condizioni vanno aldilà dell'esperienza e competenza dello studente.

### **C. Manutenzione degli attrezzi**

Criteri di esecuzione

Lo studente deve essere in grado di:

1. Forgiare la verga per soddisfare le specifiche tecniche utilizzando le tecniche appropriate
2. Tenere gli strumenti in condizione, efficienti
3. Controllare che gli strumenti siano adatti allo scopo per il quale sono studiati e correggerne i difetti.
4. Eseguire la manutenzione di routine in accordo con le istruzioni del produttore.
5. Rendersi conto della necessità di consiglio e assistenza e cercarla da persona competente

### **D. Produrre e modificare i ferri**

Criteri di esecuzione

#### *Produrre dei ferri semplici*

Lo studente deve essere in grado di:

1. Scegliere strumenti e materiali adatti al ferro che dovrà essere realizzato
2. Mantenere il fuoco alla temperatura necessaria per lavorare i materiali scelti
3. Tagliare la verga metallica di lunghezza adatta per la manifattura del ferro richiesto
4. Maneggiare in sicurezza i materiali utilizzando le pinze appropriate
5. Dare forma alla verga per soddisfare le richieste utilizzando appropriate tecniche di forgiatura
6. Controllare il lavoro finito in funzione delle specifiche e fare ogni aggiustamento necessario a soddisfare le specifiche stesse.

#### *Modifiche dei ferri*

Lo studente deve essere in grado di

7. Controllare che il proprio equipaggiamento sia sicuro e adatto all'uso
8. Predisporre azioni atte a correggere eventuali difetti mancanza di sicurezza del proprio equipaggiamento
9. preparare il materiale adatto ad eseguire saldature

10. Lavorare in materiale in modo da incorporare gli elementi complementari in accordo con le specifiche

7. Controllare la conformità dei risultati alle specifiche e correggere quando necessario

#### *Caratteristiche aggiuntive*

1. Punta arrotondata
2. Fori per ramponi
3. Stampe supplementari al di fuori della rigatura in un ferro rigato
4. Punta quadra
5. Pianella semplice

### **E. Il pareggio e la ferratura del cavallo**

Criteri di esecuzione

*Se il cavallo è ferrato rimuovere i ferri e valutarne il consumo*

Lo studente deve essere in grado di:

1. Rimuovere in sicurezza i ferri utilizzando gli strumenti adatti
2. Esaminare i ferri e valutare l'usura delle superfici
3. Consigliare al responsabile del cavallo ogni modifica della cura del piede e della scelta della ferratura in funzione delle valutazioni dell'usura dei vecchi ferri.

*Se il cavallo è scalzo pulire il piede e valutare il consumo e la forma*

Lo studente deve essere in grado di

4. Pulire il piede con sicurezza utilizzando gli strumenti adatti
5. Esaminare il piede e valutare lo stato di consumo e la forma della parete
6. Consigliare al responsabile del cavallo ogni modifica della cura del piede e della scelta del pareggio in funzione delle valutazioni del consumo e della forma della parete dello zoccolo

*Pareggio del piede equino*

Lo studente deve essere in grado di:

7. Scegliere gli strumenti adatti al lavoro che si esegue
8. Tagliare con sicurezza l'unghia in funzione di quanto preventivamente pianificato
- 9.. Equilibrare il piede del cavallo in accordo con la sua condizione, i suoi bisogni e la sua conformazione

10. Consultandosi con il responsabile del cavallo, modificare il piano previsto di cura del piede se condizioni non identificabili in precedenza lo rendono necessario.

#### *Adattare i ferri*

Lo studente deve essere in grado di:

11. Scegliere ferri di tipo, materiale e misura corretti
12. Scegliere gli strumenti adatti allo scopo di adattare il ferri
13. Modificare i ferri scelti incorporando le modifiche ausiliarie come determinato dal piano di ferratura e di cura del piede
14. Portare il ferro alla forma e alla taglia del piede come determinato in precedenza nel piano di cura del piede al fine di ottenere un buon adattamento finale allo zoccolo
15. Aggiungere ogni modifica ausiliaria al ferro come determinato dal bisogno del cavallo

#### *Inchiodare i ferri*

Lo studente deve essere in grado di:

16. Scegliere gli strumenti e chiodi adatti allo scopo di inchiodare e rifinire
17. Inchiodare il ferro con sicurezza e nella posizione corretta relativa al piano di ferratura e di cura del piede

#### *Terminare la ferratura*

Lo studente deve essere in grado di:

18. Rifinire il piede in conformità con le richieste
19. Verificare il risultato e il benessere del cavallo
20. Valutare la sua sanità in movimento
21. Informare la persona responsabile del cavallo delle azioni prese e consigliarlo sulle necessità future di cura del piede.

### **F. Salute , sicurezza e garanzie**

Criteria di esecuzione

#### *Umano ed equino*

Lo studente può e deve:

1. Determinare il rischio dell'operazione
2. Usare equipaggiamento protettivo personale ogni volta conforme ai regolamenti locali

3. Mantenere la salute, la sicurezza, il benessere del cavallo, la propria e quella di terzi durante tutte le operazioni.
4. Adottare una posizione di lavoro che assicuri un comfort personale e all'equino.

#### *Ambiente ed equipaggiamento*

Lo studente può e deve:

5. Mantenere l'ambiente di lavoro e l'equipaggiamento a un livello standard di sicurezza e conformità alle norme sanitarie, di sicurezza e protezione in accordo con le buone pratiche e le richieste di legge
6. Maneggiare i materiali con sicurezza utilizzando gli strumenti appropriati.<sup>7</sup>
7. Effettuare pulizia regolarmente ed efficacemente
8. Utilizzare l'equipaggiamento ed il materiale in accordo con le istruzioni dei produttori
9. Tenere l'area pulita sempre ed eliminare il materiale di scarto nelle aree apposite

### **Standard europeo**

#### **Ferro semplice (modulo D)**

Lo studente deve essere in grado di produrre un ferro semplice

Elementi di un ferro semplice

1. Il ferro ha almeno sei stampe
2. La lunghezza e il tipo di chiodo sono appropriati per lo spessore del materiale
3. Le stampe sono posizionate anteriormente alla parte più larga del ferro e con la giusta inclinazione
4. La distanza tra le stampe e il bordo esterno è appropriata allo spessore e alle dimensioni del ferro
5. Il ferro è rigato a mano
6. I talloni sono rifiniti in maniera appropriata all'attività e senza margini taglienti
7. Il ferro ha almeno una barbetta
8. Al termine il ferro dovrà essere precisamente livellato alla superficie dello zoccolo

#### *modifiche*

##### *Caratteristiche aggiuntive*

1. Punta arrotondata

2. Fori per ramponi
3. Ferro con stampe supplementari al di fuori della rigatura
4. Punta quadra
5. Pianella semplice

### **Pareggio (modulo E)**

Ogni cavallo dovrà essere valutato e pareggiato come individuo in accordo con la propria conformazione

Gli standard sono:

1. Piede livellato
2. Un corretto equilibrio medio laterale impone minima tensione sulle articolazioni digitali; Per questo scopo il pareggio non dovrà modificare l'asse interfalangeo quando il cavallo é in stazione, asse che può essere osservato quando il piede é tenuto sollevato.
3. Un corretto asse digitale (pastaia-zoccolo) impone minima tensione sulle articolazioni digitali; per questo motivo il pareggio non dovrà modificare l'asse tra pastaia e zoccolo quando il cavallo é in stazione
4. La superficie soleare è quasi simmetrica
5. La lunghezza della parete é sicura per l'applicazione del ferro (sufficiente ad evitare rischi)
6. La parete non ha delle aree debordanti
7. La suola e il fettone devono essere puliti ma mantenuti robusti

### **Ferratura semplice ( Modulo E)**

Gli standard sono:

1. La ferratura è sicura e non causa fastidio o zoppia
2. Il ferro è di appropriato peso e sezione per soddisfare l'impiego
3. È conforme alla forma dello zoccolo ed è adattato per lunghezza e orlatura
4. Dopo la ferratura il ferro deve essere livellato con la superficie di appoggio del piede
5. La barbetta o le barbette devono essere adattate alla parete
6. Il ferro deve essere giusto senza alcuna pressione sulla suola
7. Il centro del ferro deve corrispondere al centro dello zoccolo
8. I chiodi si adattano correttamente alle stampe
9. I chiodi vengono infissi in tessuto corneo sano
10. Le ribattiture sono rifinite correttamente

11. Le ribattiture sono all'altezza adatta e in linea

## **Conoscenze richieste**

### **A. Conoscenza del cavallo**

#### *Generalità*

1. Razze
2. Mantelli e segni particolari
3. Indicatori generali di buona salute
4. Qualità non patologiche e difetti
5. Etologia (comportamento)
6. Attività

#### *Cura del cavallo*

7. Cure sanitarie
8. Nutrizione
9. Habitat
10. Contenimento
11. Sedativi
12. Malattie denunciabili

#### *Anatomia funzionale*

13. Lo scheletro (conoscenze elementari)
14. Le articolazioni
15. I principali gruppi muscolari (conoscenze elementari)
16. Anatomia funzionale dell'arto distale al di sotto del carpo e del garretto (lo scheletro, i legamenti, i tendini, il sistema circolatorio, il sistema nervoso, le cartilagini, le borse sinoviali, la parte sensibile del piede, la scatola cornea)
17. Le andature

#### *Patologie delle parti distali degli arti (descrizione,eziologia,gestione, i ferri utilizzati in prevalenza)*

18. Patologie del sistema osteo-articolare
19. Desmiti
20. Tendiniti
21. Sindrome Podotrocleare (malattia navicolare)



- 22. Laminite
- 23. Altre patologie del piede

#### *Conformazioni degli arti*

- 24. Generalità
- 25. Conformazioni
- 26. Deviazioni degli arti anteriori
- 27. Deviazioni degli arti posteriori
- 28. Deviazioni delle dita e del piede

### **B. Valutare i bisogni di cura del piede del cavallo**

- 29. Cura dell'arto
- 30. Cura dello zoccolo
- 31. Comunicazione con il responsabile del cavallo

### **C. Manutenzione degli attrezzi**

#### *Materiali e attrezzatura*

- 32. Attrezzi importanti per lo scopo
- 33. Materiali importanti per lo scopo
- 34. Proprietà dei materiali
- 35. Parametri di lavoro dell'attrezzatura
- 36. Manutenzione degli strumenti e dell'attrezzatura

#### *Metodi di lavoro*

- 37. Tecniche di forgiatura
- 38. Tecniche di indurimento
- 39. Tecniche di tempratura
- 40. Tecniche di affilatura

### **D. Produrre e modificare i ferri**

#### *Produrre i ferri alla forgia*

Ferro semplice (standard)

*Metodi di saldatura ed equipaggiamento per le procedure con*

41.gas

42.arco (elettricità )

43.fuoco

## **E. Pareggio e ferratura del piede del cavallo**

*Preparazione*

44. Sferratura

45. Valutazione del consumo del ferro e della condizione dello zoccolo

46. Cura del piede e pianificazione della ferratura

*Pareggio (valutazione, realizzazione, gli standard)*

47. Lunghezza

48. Equilibrio

49. Piano di pareggio

50. Raspatura della parete

51. Pulizia del lettone e della suola

*Preparazione del ferro*

52. Sagomatura

53. Livellatura

54. Elementi accessori e modifiche

55. Barbette

56. Bilanciamento, equilibrio

57. Raspatura e finitura

*Ferratura*

58.montatura, presentazione. (a caldo , a freddo)

59. Inchiodatura

60. Ribattitura e finitura

61. Materiali moderni

*Tecniche e motivazioni*

62. Per le barbette

63. Per la forma

64. Per la smussatura

65. Per la ribattitura

*Attrezzi e materiali*

66. Attrezzi

67. Uso di saldature, puntine in tungsteno, ramponi

68. I pad

## **F. Etica professionale, salute, protezione e garanzie**

*La pratica professionale nel rispetto delle regole locali*

69. Integrità professionale

70. Etica

71. Codice comportamentale

72. Legislazione

73. Assicurazione

74. Ambiente

*Salute*

75. Ergonomia

76. Prodotti tossici

77. Zoonosi ( ogni infezione batterica, microbica, fungina che può essere trasmessa dagli animali all'uomo)

78. Il tetano e le infezioni generali

*Materiale di sicurezza personale e di terzi*

79. Equipaggiamento protettivo personale

80 L'equipaggiamento, la mascalcia, il veicolo, i materiali e l'area di ferratura.

81. Magazzino

82. Pronto soccorso

*Valutazione del rischio*

83. Prodotti pericolosi ed esposizione

84. Pericoli

85. Rischi

86. Assicurazione (personale e professionale)

Fornire un forum per la diffusione della conoscenza e delle migliori pratiche tra i maniscalchi in tutta Europa.

Organizzare eventi educativi e gare di mascalcia al fine di elevare gli standard della mascalcia in tutta Europa.

Sviluppare uno standard base comune di competenza.

Incoraggiare tutti i paesi europei, membri dell'Unione europea o meno, ad adottare questa norma di base comune come minima necessità e ad accreditare le qualifiche nazionali nel rispetto di questa norma di base comune.

Prevenire ed evitare la sofferenza e la crudeltà verso i cavalli derivanti dal pareggio e ferratura dei cavalli da parte di persone non qualificate.

Sviluppare e pubblicizzare un registro di Eurofarriers certificati.

Incoraggiare tutti i professionisti del lavoro a intraprendere un programma di aggiornamento permanente (continuing education).

Incoraggiare la stretta collaborazione tra maniscalchi e veterinari sul trattamento terapeutico degli zoccoli dei cavalli.

Aiutare i paesi membri a sviluppare standard comuni di legislazione normativa in materia di pareggio e ferratura dei cavalli.

Incoraggiare pratiche di lavoro sicure.

Migliorare la conoscenza dei proprietari di cavalli in relazione all'arte e alla scienza della mascalcia.

Fornire la rappresentanza a nome dei membri su questioni riguardanti il settore della mascalcia in Europa.